

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 79 (1953)  
**Heft:** 32

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Der Schlüssel zu gesunden Haar!



Robert Taylor, Star des MGM-Films «Das grosse Geheimnis» (Above and Beyond)

Wenn Ihre Haarpapillen den Haarboden nicht mehr vollkommen ernähren - wenn Sie unter Schuppen leiden, dann erinnern Sie sich:

In der allgrünenden Natur schlummern seit ewigen Zeiten die gewaltigsten Kräfte des Wachstums.

Diese Kräfte wirken täglich auf Ihren Haarboden ein, wenn Sie Jandary Renovator verwenden, die pflanzliche Haarlotion mit Essenzen aus 23 Kräutern.

Nur beim Coiffeur. Fr. 3.65, 6.25, 11.70, mit oder ohne Fett.



*Jandary*  
-- naturgemässe Haarpflege



Am Hitsch



fi Meinig

Jezz hemmars! Dar President lisahuabar häd nis aina iihatruckht. Üüs, da Schwizzar Mennar. Waif, dä Purscht nüt gschidars, als üüs a Bootschaftari z schickha, Aini, a Frau!! Aso aswas tuat är dar eltischta Demokhrasii vu Mennar aa, vu Mennar, wo no hütt pickhalhär säagand: «Pfaua khöörand in Khuhhi - wenigstens denn, wenns

um z Stimmrächt go tuat. As isch üüs preziis gliich, wenn im letschta Neegarkharaal Pfaua schtimma khönnand, a rächti Schwizzar-Frau isch ztumm, um in dar Politik aswas zvarschto!»

Stuuhablaich sej dar Här Eftar wordä, won är dä Pricht mäga dar Miss Frances E. Willis khöört hej. «Oh, i aarma Landasvattar», hej är gräagat, «was sägands dihaime, wenn i därä Fröllain Uillis (bhüetisch, au a Bundasroot khann englisch!) muaß a Khuf uf dHand gee? Si händs schu zletschtamool bej dar Frau Peron seelig nit gäära gsäha. Ma isch a ploogata Maa - topplat ploogat, wemma wia i nu offiziöös für z Frauastimmrächt isch!»

Und deena z Amerika lahat dar President lisahuabar dar Puggal voll und tenkht darbej: «Hoffantli khanni mit miinara Bootschaftari da Schwizzar-frau hälfa, entli z Schtimmrächt z khriegä, was schu lang vardiant hettand!» (Wiama vu susch guat untarrichtatar Sitta khöört, welli z Fräulein Willis in a paar Wuhha ga Bülach raisa ... WS

## Amerikas Oberschnüffler

dreht für die Neue Welt das Rad der Zeit zurück: Durch Großinquisitor Mc Carthy lassen sich die Amerikaner, mitten im Atomzeitalter, ins schwärzeste Mittelalter versetzen. bi

11/53

**Siegeszug ohne Beispiel!!**

Über 340  
VESPA-SERVICE-Stellen in der Schweiz

arbeiten mit einheitlichen und festen Preisen für Reparaturen, sowie hunderte von SERVICE-Stellen in Italien, Frankreich, Spanien, Deutschland, Schweden, Belgien und England stehen Ihnen auf Ihren Weekendausflügen und Ferienreisen zur Verfügung. Das VESPA-SERVICE-Netz ist so dicht, daß Ihnen überall, wo Sie eine Panne überrascht, rasch geholfen werden kann. Wir wünschen allen VESPA-Besitzern viel Ferienfreuden. Intercommercial S.A., GENÈVE

Bei Panne rufen Sie den nächsten VESPA-Vertreter an. Im Telefonbuch

unter **Vespa - SERVICE** ersichtlich.  
Er kommt unverzüglich.

